

Au septième ciel

par Nathalie Getz

Qui n'a pas rêvé un jour de côtoyer les oiseaux?
A Crans-Montana, deux passionnés de montgolfière partagent leur nacelle:
moments de bonheur en hauteur.



*Gilbert de Joffrey,
membre du comité
du Club aérostatique,
pilote des montgolfières
depuis 17 ans.*

«*Quand on vole, on voit des choses qu'on ne voit jamais autrement*». Sally Mayor, pilote de montgolfière et membre du club aérostatique de Crans-Montana, cherche les mots justes pour décrire sa passion. «*C'est une expérience exceptionnelle: on sait d'où l'on part, mais jamais où l'on atterrit. Ça fait un bien fou de se laisser porter quelques instants, alors que tout est tellement structuré dans nos vies.*» Après un silence, elle ajoute: «*C'est quelque chose qui ne s'explique pas, il faut le vivre!*» C'est comme ça que je me suis retrouvée à 100 mètres du sol, au

«*When we're flying, we see things that we would never see any other way*», says Sally Mayor, hot-air balloon pilot and a member of the Crans-Montana aerostatic club, as she tries to get across her enthusiasm. «*It's an incredible experience: you know where you take off from, but you never know where you'll land. It does you the world of good to just let yourself be carried along for a while, when everything else in our lives is so structured.*» After a moment of silence, she adds: «*It's something you just can't explain, you have to experience it!*» So this is how

Club aérostatique
CP 53
3963 Crans-Montana 1
027 483 50 00
079 332 02 93
Prix du vol:
Fr. 300.- par personne



fond d'une nacelle en osier suspendue sous un immense ballon, avec un compagnon de fortune et notre pilote, Gilbert de Joffrey.

Le décollage est prévu au petit matin. Le soleil qui se lève à peine colore d'une lumière orangée les montagnes grandioses qui nous entourent. Le village est encore endormi. Notre pilote et son coéquipier (qui nous suivra au sol pour nous récupérer à notre atterrissage), s'activent pour les préparatifs: leurs gestes sont rapides, précis. Le ballon se redresse majestueusement. C'est le moment! Nous grimpons dans la nacelle qui s'élève dans les airs quelques secondes plus tard dans un silence impressionnant, interrompu par les coups de brûleurs qui nous permettent de prendre de l'altitude. Mon esprit peu habitué à ce genre d'expérience peine à suivre: j'ai la sensation d'être dans

un ascenseur panoramique ou sur un balcon. Mais non, c'est encore autre chose. Sally avait raison, ça ne s'explique pas... On se laisse pousser par les vents. Ce sont eux qui décident de notre destination pendant l'heure que va durer notre vol. Vu du ciel, je découvre Crans-Montana et ses environs sous un angle nouveau. Au sol se dessine l'ombre de la montgolfière. Bon sang, je suis là-dedans? En me penchant un peu, je sens des papillons me chatouiller le ventre. C'est quand même haut... Je préfère regarder les sommets au loin: eux aussi, d'ici, ont une autre allure.

Le soleil commence à nous réchauffer, pratiquement aucun nuage en vue. La météo est avec nous. De toute façon, pas question de jouer au plus malin avec elle: pour décoller, il faut des conditions optimales. Les règles de sécurité sont très strictes. Gilbert de Joffrey a dix-sept ans de vols derrière lui et, à part un atterrissage dans des conditions difficiles qui a secoué un peu ses passagers, il n'a jamais eu d'incident. Il repère une place idéale pour se poser. Mais tout ne dépend pas de lui: il faut jouer avec les vents. Nous avons de la chance, eux aussi sont avec nous. C'est tout en douceur que nous atterrissons sur un terrain facilement accessible pour le véhicule qui nous récupère avec la remorque pour le matériel... et la glacière dans laquelle une bouteille de vin blanc nous attend au frais. Il est à peine 10 heures du matin et la journée est déjà pleine d'émotions...

I found myself at 100 metres from the ground, standing in a wicker basket suspended under an enormous balloon, with a fellow traveller and our pilot, Gilbert de Joffrey.

Take off is scheduled for daybreak. The magnificent mountains around us are only just slightly tinted orange by the rising sun. The village sleeps on. Our pilot and his crew (who are going to follow us on the ground and help pack everything up when we land), are busy with the preparations: they move with precision and rapidity. The balloon fills and straightens majestically. It's time! We climb into the basket, and a few seconds later it rises into the air. The silence is impressive, interrupted only by the sporadic sound of the burners as they enable us to climb. My mind, unaccustomed to such an experience, is finding it hard to follow: I feel as if I'm in a panoramic lift or on a balcony. But no, this is something quite different. Sally was right; you just can't explain it... We drift with the wind. Our destination will be in its hands during our flight of approximately one hour. I discover Crans-Montana and its surroundings from an entirely new angle. The shadow of the balloon is outlined on the ground. Good grief, is it me up here? If I lean out a bit, I get butterflies in my stomach. We're pretty high... I'd rather look at the mountain tops in the distance: they too look quite different from here. The sun is beginning to warm us up, there's hardly a cloud in sight. The weather forecast is on our side. Anyhow, there's no point trying to get smart with the weather: for take off the conditions have to be optimal. Safety regulations are very strict. Gilbert de Joffrey has seventeen years of flying experience and apart from one landing under difficult conditions when his passengers were a bit shaken; he's never had a problem. He's spotted an ideal site for landing. But it's not entirely up to him: the wind must also be taken into consideration. We're in luck; it's on our side too. We gently touch down onto a place that is easily accessible for the vehicle and trailer that have come to pick up the equipment... also bringing us an icebox containing a nice cool bottle of white wine. It's only 10 a.m. and the day has already been filled with so many emotions...

Club aérostatique

CP 53
3963 Crans-Montana 1
027 483 50 00
079 332 02 93
Flight price: Fr. 300.- per person

